

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملية في يوم الاثنين 24 رجب 1327

**SUSCRIPCIÓN**

Melilla, en el número 1, 150 Ptas.  
 España, Málaga y Tetuán, 200  
 S. Francisco, 200  
 Número suelto, 5 céntimos.

**SUPLEMENTOS ÁRABES**

Arabic, Berber, Administration y Tutores, calle de la Iglesia, número 2

**SUSCRIPCIÓN**

Marrakech, semestral, 15 Ptas.  
 Marrakech, semestral, 15 Ptas.  
 Anual, precios convenidos

## La Virgen del Pilar

Zaragoza, la ciudad noble y heroica por tradición, religiosa por temperamento, leal y de ruda y sincera franqueza por herencia, cuyo origen se pierde en los misterios de los tiempos, viste hoy sus mejores galas y se muestra alegre y orgullosa porque rinde el anual homenaje de fe y de cariño á su excelsa Patrona, que lo es también de todo Aragón.

Gigantones y cabezudos recorren las calles, y delante de ellos, docenas de chiquillos, con retozona alegría, hacen piruetas y corren de un lado para otro cantando la tradicional copla:

«Al verrugón  
 le gusta mucho el vino;  
 al verrugón  
 le gusta mucho el ron.»

mantiéndose siempre á distancia del látigo de los monstruosos cabezotas.

El Coso está invadido por gentes de calzón corto y de abultados refajos, y allí, en la calle de Alfonso, como el pueblo llama á la de Alfonso I el Batallador, una multitud distinguida se apiña ante los escaparates de lujosos comercios, mientras otra no menos compacta y compuesta por todas las clases sociales, se desliza trabajosamente por el asfaltado arroyo hacia el final de la calle, que parece cerrada por la enorme mole de la cúpula grande de la Basílica, la que, al abandonar el transeunte la ancha y lujosa vía, aparece ante sus ojos, grande, inmensa, coronada de cúpulas, capulines y torres, sin afiligranados adornos arquitectónicos, pero imponente, con esa severidad majestuosa que pudiera soñar el amor infinito, la fé inquebrantable que los aragoneses tienen á su Virgen.

En el interior del templo los devotos acuden á la capilla de la Virgen, donde su devoción pura y sencilla recita sentidas oraciones, arrojan al interior de la verja puñados de monedas, encienden por su propia mano candelas que aumentan los resplandores en que se halla inundada la Capilla y pone niños de corta edad en manos de los «infanticos», de roja sotana y blanco ropón, que los elevan hasta los pies de la Virgen y la adoran. Por su riguroso turno, adoran después el Santo Pilar, en que se eleva la Virgen; adoración que no se ve interrumpida un sólo momento, desde que el templo abre sus puertas á los fieles hasta que la noche con sus tinieblas; envuelve en oscuridades el exterior de aquél, y entonces, los miles y miles de feles; que durante el día han desfilaro devotamente ante la virgen del Pilar, toman posiciones en el Co. o para presenciar los fuegos artificiales ó en las calles por donde pasa la tradicional y suntuosa procesión del Rosario.

Hoy, esos miles y miles de fieles aragoneses se irán á la Pilarica por los séros queridos que aquí, en el Ejército

de Africa, luchan por la patria. Y estos bravos soldados, descendientes de una legión de héroes, tendrán también para aquellos un cariñoso recuerdo.

Aragón celebrará la fiesta de su excelsa Patrona con los entusiasmos de una raza viril, orgullosa porque sus hijos conquistan lauros y triunfos. Ellos también la celebran en los campamentos, con los espléndidos donativos que la patria chica les envía.

No tendrán, ciertamente, á su lado, padres y hermanos; pero tienen dignos representantes de la tierra invicta que les vió nacer. Los ilustres miembros del Concejo zaragozano son la representación genuina de todas las familias aragonesas, que les traen algo más que la vitualla que conforta el cuerpo. Ellos son portadores del beso de la madre y de la esposa, del abrazo de los amigos, de la felicitación entusiasta de los hijos de Aragón, expresiones de afecto que fortifican el espíritu.

Reciban también los aragoneses el saludo afectuoso de EL TELEGRAMA DEL RIF.

## DESDE EL PEÑÓN

Diario de la guerra

(De nuestro corresponsal)

Días 25 y 26.—A pares cuento los días sin que en ellos los moros se digan molestarnos y es tal su desatención hacia nosotros que me hace pensar ¿se habrá terminado la guerra? ¿ó se habrán muerto todos?

¿Ni una cosa ni la otra puede creerse; pero lo cierto es que ya no se teme al enemigo, que por las calles se camina sin adoptar las precauciones de antes, que en nuestras casas han quitado los sacos con que rellenaron los huecos que daban al campo; que algunos vecinos, antes prudentísimos, se asoman ya á sus balcones, y, en fin, que no suena un tiro como no sea para matar peces.

Y á propósito de esto; debo consignar aquí la manera con que se coje algún pescado del abundantísimo que nada tranquilo en nuestra orilla, como brindando sus sabrosos cuerpecitos á la voracidad casi felina despertada por larga abstinencia.

La necesidad dicen que aguza el ingenio y yo puedo certificar que así es.

Los modernos pescadores han sustituido la caña por el fusil; el anzuelo es una bala que con su gran velocidad y fuerza, al chocar con el mar hace que tomen aire multitud de pecesillos que luego sirven de carnada para otros mayores. A este sistema bien podría llamársele red, porque cuando la bala hace de verdadero anzuelo es cuando va á clavarse en la cabeza de algun incautomero que atraído por la golosina de una boga que flota muerta sobre la tersa superficie, no ve al pesca-cazador que con admirable paciencia y no menos habilidad realiza su propósito.

Después un pequeñísimo bote tripulado por dos arrojados y decididos aventureros caen sobre el infeliz cetáceo cual ligera gaviota que en vez de pico tiene un salobre para recoger la presa y en esta forma se repite la operación cuantas veces sea necesario.

Cuatro piezas se han cobrado hoy de esta manera y convertidas en tantos

trozos como vecinos cuenta el Peñón han sido distribuidas equitativamente.

Día 27.—De moros no puedo contar nada; no se deja ver uno para consuelo de nuestra soledad.

Esta situación la veía yo antes de llegar, y bastantes veces la pinté á mis amigos tal y como ahora está sucediendo; conocedor desde hace muchos años de la vida, relaciones y manera de obrar de los rifeños, sabía, sin que por esto pretenda saber más que nadie, cómo nos habían de hacer la guerra; ahora, lo que nunca me imaginé es que por esta causa se prolongara tanto la venida de nuestro famoso «Sevilla», el cual nos parecía tiempo interminable cada ocho días, cuando en realidad era brevísimo comparado con el de las actuales circunstancias.

El «Sevilla» no es el único buque visitador de esta escondida peña; varios otros de guerra, como ya he dicho en sus días correspondientes, y entre ellos hasta uno de pesca, el «Rosalind», han estado ofreciéndose, y algunos, como el «Pinzón» y el «Almirante Lobo», nos han traído correspondencia y vituallas; pero hay que decirlo: no han podido llenar tan cumplidamente como era de necesidad en todos los moradores de la isla, como lo querían seguramente nuestras autoridades al dar sus superiores órdenes y como lo deseaban los comandantes de buques, etc., porque también de Málaga viene correspondencia, comestibles, en fin, quiénes lo más necesario para el sustento del cuerpo y de los ideales, y como los buques, al venir, lo han hecho de Melilla y otros de Ceuta, ha sido de agradecer, sí, á todos, infinitamente; pero de resultados á medias.

Lástima que con tan buenos propósitos hayamos de sentir necesidades y privaciones que los más interesados en que no ocurran, lo ignoran seguramente.

Ya se ha consumido todo el tabaco en la Expendeduría; muy pocos serán los que puedan echar humo al aire de verdadero cigarro, pues el que lo hace, la mayoría se engaña así mismo chupando fruto de aniz ó algunas otras falsificaciones que los viciosos aceptan como buenas y el «Savilla» que debe contener á su bordo dos pedidos hechos por la expendedora de aquí al representante de la Tabacalera en Melilla, dicen que se encuentra en Málaga y Dios sabe cuando vendrá.

Ayer ha recibido el Sr. Comandante Militar, un telegrama afectuosísimo del Sr. Comandante miembro de La Liga Marítima de Barcelona y después de saludar entusiastamente á dicho Comandante y valientes defensores de la Isla, advierte dicho señor que el vapor «Rosalind» forma parte de la escuadrilla destinada á prestar servicio en Melilla.

Pues bien: ¿no podría enviarse ese buque exclusivamente á recorrer Alhucemas, Peñón, Málaga y Melilla, sin perjuicio de que en los trayectos ejerciera su industria de pesca y que nos trajese á excepción del agua por que eso lo creo un poco más dificultoso, cuanto sea necesario, además y muy especialmente la correspondencia tomada en los dos puertos principales, para no tener necesidad así de esperar al ansiado «Sevilla»; anhelo de docientas criaturas, pensamiento fijo de otras tantas imaginaciones; y alegría de igual número de corazones que laten emocionados, con la esperanza de su próxima llegada.

J. J.

**Cuartillas de un cadete**

## EN LA ACADEMIA

Leemos en nuestro colega «El Norte de Castilla»:

«Grande fué el entusiasmo que produjo en la Academia de Caballería la noticia de la toma del Gurugú.

Los jóvenes alumnos, poseídos del más ardoroso patriotismo y de noble espíritu militar, comentaban con fruición las noticias de los periódicos y aplaudieron con júbilo las siguientes cuartillas leídas por el distinguido alumno D. Manuel Larrea, hijo del bizarro coronel de Estado Mayor que tanto ha colaborado con la marcha triunfal de su columna al éxito de la campaña:

«Compañeros: España se desborda de grandeza; ya no cabe en su historia; son pocos siglos para tantas glorias. Nuestra sacra bandera elevada ayer en las crestas del Gurugú, es el primer jalón que como base de futuras glorias planta nuestro heroico ejército, abriéndose una nueva edad de grandezas; grandes fuimos ayer; pero aún más grandes seremos en un mañana quizás inmediato.

El sol ardiente del Africa, ese sol de los desiertos que no basta á fatigar la resistencia y el valor de los nuestros, ha disipado de una vez para siempre, esa sombra, luto que hace unos años empañaba nuestro nombre y el esplendor de nuestra patria amada.

«La conquista del Gurugú no es ni pudo nunca ser cosa de poco más ó menos. Es una gloria completa, digna de ser cantada por todos los poetas de todas las naciones.

Dejamos la América; pero tomamos el Africa, todo palmo á palmo, cuerpo á cuerpo, venciendo siempre por el valor sin igual de nuestra heroica raza. Hoy no tenemos galeones que nos traigan abarrotado el oro de las Indias; pero tenemos el ejército de leones, capaz de pasearse victorioso de pueblo en pueblo y de mundo á mundo.

Somos pobres de dinero, pero inmensamente ricos de valor y nobleza. Por eso no pasará mucho tiempo sin que España vuelva á ser lo que por historia y derecho propio le corresponde: la reina del mundo.

Y ahora recordemos aquellos famosos versos, que cantando pasadas glorias, decían:

«Hasta el Africa que inmola  
 sus hijos en torpe guerra,  
 no hay un puñado de tierra  
 sin una tumba española».

Dediquemos un pensamiento de fraternal orgullo á los héroes de la patria que con sus vidas y sus cuerpos nos formaron ese dorado camino sembrado de glorias que nos conduce á la conquista del mundo.

Hay quien los llama locos; pero su locura es la locura de la grandeza y del heroísmo, locura noble y digna de respeto.

Recordemos también á nuestros dos veces hermanos, que cumpliendo la noble misión del sacrificio y la abnegación, acuchillaron arrogantes á la morisma fanática. ¿Hay quien duda del valor de la Caballería? Que vuelva la vista al Africa. Cataluña y Tarifa, responderán por mí.

Podemos estar orgullosos por ser españoles, y sobre ser españoles, vestir este traje, que es decir mil veces valientes y mil veces nobles. Hijos del Cid, de Pelayo y del Gran Capitán,

sabremos, cuando nos llegue el turno, cumplir el juramento empeñado al besar un día, el más glorioso de nuestra vida, la bandera bendita de oro y sangre.

¡Compañeros! ¡Viva España! ¡Viva el Ejército! ¡Viva la Caballería!

M. Larrea

Valladolid 30-9-1909.

## Los sucesos del campo

### Una mirada á Aid-Aixa

Atrás la posición de «Los Lavaleiros», pronto pisan los pies las primeras ondulaciones de suave pendiente, que bordean acá y allá los cactus, unas veces con verdes manchas, otras con festones que siguen los caminos de herradura, más bien torrentes sembrados de enormes piedras rojas que las aguas redondearon y pulieron durante muchos años de trabajo.

De vez en cuando, el caminante que va á Aid-Aixa se detiene, vuelve la espalda al monte y contempla.

Lo que se descubre merece el trabajo de mirar: bellissimo panorama. Además, viene bien un momento de descanso; las lomas, apesar de su reconocida suavidad, cansan más que un poco.

La contemplación es corta, porque existe la esperanza de ver mejor desde lo alto la llanura de Beni Ensar sa picada de puestos militares, la Mar-Chica, Triana, Melilla, Tres Forcas...

Reanúdase, pues, la marcha. Cada cincuenta pasos llégase á una vivienda mora triste, abandonada. Los habitantes huyeron monte arriba, expulsados por el hierro y el fuego á que se hicieron acreedores por su conducta hacia España, el pueblo generoso entre los generosos.

Los muros morenos tienen brechas enormes, las huertas son barbechos, la vida escapó de allí. Sólo los pájaros, que también emigraron durante el cañoneo, han vuelto, más confiados que los hombres, á la higuera ó al granado.

Poco á poco el terreno se hace más pendiente; las laderas son ásperas, y por todas partes se ven cortas hileras de piedras amontonadas, distantes unas de otras doce ó quince metros, en interminable serie.

Naturalmente, viene la idea de la defensa formidable que desde las piedras puede hacerse. Pónganse unos dos combatientes en cada hilera, tirando á cubierto, y se comprenderá cuantos esfuerzos sería necesario hacer para llegar á lo alto.

Por fortuna, yo no tengo que hacer más que trabajo de piernas y algunas eses para salvar esas trincheras, que no se construyeron, seguramente, con ese fin, sino para librar de piedras á la capa laborable y sostenerla á la vez contra el aluvión.

Al fin, estamos arriba. ¡Qué fatigas, Dios mío! Pero merece verdaderamente la pena de subir.

La posición de Aid-Aixa es un primor, si cabe aplicar así la palabra.

Asombra el trabajo allí realizado en cortos días.

Defiende el recinto, primero, tupida alambrada de punzantes espinos de hierro; luego alto parapeto hecho de piedras que forman lisas paredes, tan lisas como las de una finca urbana, sin oquedades ni abultamientos, coronadas por sacos terreros.

Los traveses constituyen un verdadero laberinto; allí no hay punto sin defender, nada batido. En cambio, el puesto parece de primer orden; á pedradas puede aniquilarse al que de día quisiera pasar el barranco de Sidi-Musa, hondísima vertiente que va en busca de la Mar-Chica por la segunda caseta.

Toda la cresta está ocupada por nuestras tropas, hasta el famoso Gorro Frigio, convertido por la harka un día en atalaya.

Desde allí y desde el lugar en que se alzan afosos algarrobos, el barranco del Lobo está dominado del mismo modo que el de Sidi-Musa.

Tres ó cuatro casas que en la altura existen están convertidas en fortines, y dos de ellas tienen hermosos aljibes en cuya construcción anduvieron manos muy hábiles: algún fugado del extinguido penal de Melilla, probablemente.

Una tarde da poco tiempo para examinar detenidamente todos aquellos bellos lugares. El sol declina, y es preciso llegar al llano con luz, porque los caminos no son nada á propósito para que los recorran por la noche pies desconocedores.

Emprendemos el regreso, después de saludar en despedida á los oficiales que manda el teniente coronel Aizpuru, amables todos.

La bajada es rápida, y hay que dar contrapaso constantemente, so pena de caer.

Al fin estamos en lo llano cuando el sol, que se esconde por Beni-Sicar, envía los últimos chispazos.

### En Camellos

—¿Qué pasa en esa casa?

—Luto, señor; el amo murió cerca del pico de Basbol.

Me acerqué entonces á la vivienda mora.

Á la puerta una mujer de edad mediana parecía la estatua viviente del dolor, arrancada á un monumento funerario. Acurrucada, los codos sobre las rodillas, las mejillas entre las manos crispadas, los ojos mirando sin ver.

Al lado dos chiquillos juegan y brincan en su inconsciencia. Grupos de moros refugiados, desde alguna distancia, miran á la viuda respetando el dolor.

El cuadro se presta á reflexionar. Aquellos indígenas, desde el momento en que ocurrió el atentado de Sidi-Musa, pusieron de nuestro lado incondicionalmente, dejaron sus casas de Mezquita y muchos fueron luchando junto á nuestros soldados hasta las alturas de Amed-El-Hach.

Después sus pruebas de lealtad han sido muchas. ¿Quiérese mayor testimonio que el sacrificio de la vida, la pérdida de la hacienda y la miseria de la familia?

Pero España no dejará en el abandono á las viudas y á los huérfanos. Su agradecimiento de siempre, su generosidad legendaria se manifestarán una vez más ocurriendo en forma eficaz á esas familias indígenas que tan excelentes servicios han prestado desde que la guerra, piedra de toque, los puso á nuestro lado.

La Patria castigará con mano dura á los que la han ofendido. Esta es una obra de defensa y de justicia á la vez, pero no puede olvidar á los que con ella han estado.

Los refugiados de Camellos tienen un hogar que les hemos dado; los rebeldes andan heridos por las montañas, arrojados de su suelo por nuestros soldados.

Sabemos que las familias á que nos referimos han recibido ya donativos en metálico, de manos de nuestras autoridades; pero este socorro provisional no puede bastar, porque el gobierno entendiéndolo así verá con seguridad el medio de remediar de una manera permanente á esas víctimas de esta guerra cuyo fin es castigar á los que lo merecen y poner orden en este país tan dado á la anarquía.

### De Zeluán

#### Los canes

Verdaderas jaurías de perros se estacionan en los alrededores del campamento, devorando las inmundicias que encuentran en los vertederos.

La miseria que reina en el campo moro se evidencia con la fuga de canes que, no encontrando con qué alimentarse, vienen á nuestros campamentos.

Durante la noche se han visto, confundidos entre ellos, algunos chacales á quienes el hambre hace bajar de las montañas.

La presencia de estos animales constituye un peligro, y tal vez sea necesario cazarlos á tiros.

#### Tiroteo

Las parejas de caballería que prestan servicio al Sur de la Alcazaba fueron tiroteadas por algunos osados.

Apercibido el destacamento de la loma fortificada que hay al S. E., dió aviso á la Alcazaba, y segundos después rompió el fuego á cuatro mil metros sobre una casa donde se habían guardado los sgrreseros.

Elo bastó para que abandonaran su refugio, dispersándose con tal precipitación, que muchos huyeron á pié sin tiempo para coger sus caballos.

La batería de Kalb-el-Tor también hizo algunas descargas sobre las alturas inmediatas, donde se veían varios grupos.

Un numeroso grupo, ostentando una bandera blanca, avanzó hacia esta posición; pero cuando estuvo cerca el moro que llevaba la bandera, la arrojó al suelo, huyendo.

La guarnición, que los esperaba sobre las armas, disparó entonces, causándoles algunas bajas.

### Varias noticias

#### Los ferro-carriles mineros

El domingo volvieron á trabajar los indígenas en las obras del ferrocarril de la empresa española «Minas del Rif».

Á las seis de la mañana, salió un tren conduciendo 250 moros y cien españoles. Estos no parecían muy contentos con tener por compañeros á los indígenas, pero se les dijo que los que no estuvieran conformes abandonarían el trabajo.

El buen sentido se impuso, y el convoy se puso en marcha por el valle de Beni Ensar.

Á las ocho, todos trabajaban en perfecta armonía ofreciendo pintoresco aspecto aquellos lugares.

Á las once la campana dió la señal de descanso y los obreros tomaron animados corros para almorzar.

Á la hora reglamentaria se reanudaron los trabajos hasta las cinco.

Los soldados de las posiciones de Beni Ensar se limitaron á mirar con curiosidad á los indígenas sin cometer la más pequeña trasgresión.

Á las cinco y media silbaba la locomotora camino de Melilla, cruzando con vertiginosa rapidez frente á la Cañada del Lobo, hacia cuyo punto dirigieron instintivamente sus miradas españoles y kabileños.

Los obreros se diseminaron por el barrio de Triana y los indígenas encamináronse al campamento de refugiados ó á sus casas de Frajana.

La Compañía había pedido 200 trabajadores moros pero se presentaron mayor número. Todos pertenecen á Mezquita ó á Frajana.

Existe el proyecto de activar las obras á fin de que la línea quede tendida hasta Nador antes de fines de año.

#### Misas de campaña

En todos los campamentos y posiciones se dijeron el domingo misas por los capellanes castrenses.

S. A. el infante D. Carlos oyó la de nueve en la iglesia parroquial y á la salida conversó afablemente con los oficiales que se encontraban en el atrio entre los que había algunos convalecientes de las heridas que recibieron en los últimos combates.

#### Conferencias

Ayer y anteayer estuvieron en el Gobierno conferenciando con el General Marina algunos indígenas.

En un principio se creyó eran los parlamentarios de Nador, pero después se supo que se trataba de indígenas de Quebdana que venían á tratar asuntos relacionados con las multas que les fueron impuestas el pasado mes.

#### La harka

Se confirma que han regresado á Alhucemas más de tres mil Beni-Uria-guel.

Elo ha disgustado extraordinariamente al Chaláy, pues pierde la harka un refuerzo de mucha consideración.

#### Aviso

En la parte exterior de la Mayoría de Plaza se han colocado largas relaciones con los nombres de las clases y soldados que tienen que percibir donativos en metálico, enviados por personas y entidades de los pueblos de su naturalza.

#### Proyectores

En Zeluán se ha montado un magnífico reflector de 40 cm. al oxi acetileno y en breve se instalará otro en Nador.

#### El infante Don Carlos

Ayer mañana en el remolcador «Antonio Noguera» salió para la Restinga S. A. R. el infante D. Carlos, con el general Huerta y ayudantes.

Al anochecer regresaron los expedicionarios á esta Plaza.

#### Operarios

En el «Auxiliar núm. 6» salieron pa-

ra Tres Forcas varios carpinteros y albañiles, para tomar parte en los trabajos de instalación del Faro.

Desde la inmensa roca plana que sirve de desembarcadero provisional al sitio de emplazamiento del faro, se está haciendo un camino para facilitar la subida del material y provisiones.

#### Generales

Ayer bajaron á la plaza para conferenciar con el Comandante en Jefe los generales Sotomayor y Aguilera.

#### Los zaragozanos y la Pilarica

El Alcalde de Zaragoza y sus compañeros de comisión pasaron ayer el día en Nador, siendo auxiliados en el reperto de donativos por el general Borbón, jefes y oficiales.

Dos de los comisionados se dirigieron á Tauima y Zeluán con el fin de simultáneamente la distribución para que los soldados puedan disfrutar de los donativos el día de nuestra Señora del Pilar.

#### En Aid-Aixa

Ayer mañana las piezas de esta posición hicieron algunos disparos contra las altas crestas en las que se veían algunos moros que emprendieron la fuga.

#### A incorporarse

Hoy marcharán á incorporarse á sus respectivos cuerpos, las bandas de música de los regimientos y batallones que integran la división Ozcero y la brigada Tovar.

#### Alarma

Los vecinos de una popular calle del barrio del Polígono, despertaron ayer sobresaltados á causa de los continuos y terribles golpes que partían de una posada moruna establecida en la misma calle.

Los más atrevidos lanzáronse en paños menores á la calle, para averiguar lo que sucedía.

Más tarde se supo que unos moros que pernoctaban en la posada, habían tratado de salir á la calle encontrándose con que el pseadero los había dejado encerrados, llevándose la llave.

Avistado éste, dió suelta á los moros, cesando los golpes, que en los primeros momentos llegaron á preocupar bastante á los pacíficos vecinos de aquellos alrededores.

## Más allá de Tres-Forcas

(POR CABLE)

(De nuestros corresponsales)

### En Alhucemas

Ayer los cañones de la plaza hicieron fuego sobre un grupo de kabileños que avanzaban hacia la playa.

Los moros retrocedieron, no sin antes recoger á varios compañeros que recibieron heridas.

Procedente de esa plaza, llegó el «Almirante Lobo», fondeando á corta distancia de la plaza.

Se adoptaron algunas precauciones, que resultaron innecesarias, pues nuestros vecinos se abstuvieron de hostilizar al buque.

Este dejó en la plaza gran cantidad de víveres y 140 toneladas de agrca.

Más tarde presentóse en la playa un grupo de kabileños arbolando bandera blanca.

En un bote de su propiedad arribaron á la plaza, en donde conferenciaron con el Comandante Militar señor Campiñó.

Los moros hicieron grandes protestas de amistad, culpando de su conducta pasada á los kabileños del interior, que los empujaron á la guerra.

Sobre los demás extremos de la conferencia, se guarda impenetrable reserva.

Ha causado general sentimiento la muerte del interventor de la Alhucema de esta plaza Sr. Heyo.

### En el Peñón

Esta mañana presentóse el vapor «Sevilla» conduciendo víveres y correspondencia.

El «Sevilla» avanzó valientemente dirigido por el veterano D. Onofre Bach.

Cada vez que un bote iba de tierra á bordo los moros hacían vivo fuego.

Las baterías de la plaza protegieron muy eficazmente las operaciones de

desembarco, que terminaron sin novedad.

Tras corta enfermedad ha dejado de existir el capellán D. Manuel Herrero.

De la Orden de la Plaza

Orden General del Ejército del día 10 de Octubre de 1909.

El Excmo. Sr. Comandante en Jefe de las fuerzas del Ejército de operaciones se ha servido disponer lo siguiente:

1.º A petición del Teniente Coronel del Batallón Cazadores de Figueras, se ha ordenado la apertura de juicio contradictorio para la concesión de la Cruz de la Real Militar Orden de San Fernando, con arreglo á lo prevenido en el art. 32 de los estatutos en la orden aprobada por la ley de 18 de Mayo de 1862 al citado batallón por el mérito contraído por las tres Compañías del mismo que sostuvieron el combate con motivo del repliegue de las fuerzas después de la acción del día 30 de Septiembre pasado en el Zoco el Jemis de Beni-bu-Iffur en el que perdieron más de la tercera parte de su gente. Se nombra Juez instructor al Teniente Coronel de E. M. D. Julio de Ardana, Jefe de E. M. de la División de Cazadores.

A propuesta del Excmo. Sr. General de la División de Cazadores, se ha ordenado la apertura de juicio contradictorio para la Real y Militar orden de San Fernando, con arreglo á lo prevenido en el artículo 32 de los estatutos de la orden, aprobada por la ley de 18 de Mayo de 1862 al Regimiento Caballería de Alfonso XII por el mérito contraído por un escuadrón de dicho cuerpo en el hecho de armas llevado á cabo en la batalla de Tardit el día 20 del mes de Septiembre pasado.

Se nombra Juez instructor al Comandante de E. M. don Joaquín Nieves Jefe de E. M. de la 2.ª Brigada de la 2.ª División.

A propuesta del general de la segunda división, se ha ordenado la apertura de juicio contradictorio para la concesión de la cruz de la real y militar orden de San Fernando, con arreglo á lo prevenido en el art. 22 de los estatutos de la misma, aprobado por la ley de 18 de Mayo de 1862, al cabo del primer batallón del regimiento de infantería del Príncipe Luis Naval Fernán, por su heroico comportamiento el día 28 del mes de Septiembre pasado, en el ataque per los moros al campamento del Zoco del Had.

Se nombra juez instructor al comandante de E. M. D. Cándido Pardo, jefe de E. M. de la segunda brigada de la división de cazadores.

2.º La Sección de Damas de la Cruz Roja Española remite 296 pesetas recaudadas por ocho niños, deseando que esta suma se reparta entre los enfermos y heridos de la segunda brigada de la segunda división que salió de aquel puerto há poco tiempo.

3.º Cuatro niñas de Algecira, María, Luisa, Carmen y Asunción Reyes, remiten 12 pesetas para tres heridos y á la vez una sincera y cariñosa felicitación á las fuerzas del Ejército.

4.º La asociación de fabricantes e industriales de Jijón concede como premio una casa para obrero en dicho punto basada en 6000 pesetas al Sargento Cabo ó Soldado que sea obrero manual ó empleado en Oficinas industriales y viva de su sueldo, y que encontrándose formando parte de las fuerzas de este Ejército realice un hecho heroico. Al mismo tiempo envía una calorosa felicitación.

¡ALTO!

Nueva apertura del Establecimiento de la Compañía DHANAMALL CHELLARAN Calle General Chacel Gran Bazar indio, chino, japonés, turco, egipcio, sudanés, persó y marroquí Artículos variados de plata Precios muy moderados

AMA DE CRÍA

María Fortes Jiménez, de 20 años, con leche fresca de dos meses, se ofrece para casa de los padres. Darán razón, Cuevas de Santiago (mirando al río).

NOTICIAS

Dimisión

Nuestro querido amigo y colaborador D. Pedro Fernández Bitanero ha presentado la dimisión de su cargo de Tesorero de la Asociación local de la Cruz Roja.

Religiosos

Han llegado á esta plaza los RR. PP. Capuchinos Antonio de Ubeda y Camilo de Ibi, acompañados de un religioso salesiano.

Telegramas

NOTICIAS VARIAS

Consejo de guerra

En la Cárcel Modelo de Barcelona se ha reunido el Consejo de guerra encargado de fallar en la causa que se instruye contra Ferrer.

Presidió el tribunal el teniente coronel del regimiento de Mallorca don Eduardo Aguirre.

Las declaraciones de los testigos en nada favorecen al procesado. Se desconoce el fallo del Consejo.

Habla Lacierva

El Sr. Lacierva está dispuesto á modificar algunos artículos del reglamento sobre el descanso dominical.

También ha manifestado que estudia la forma de que los periodistas disfruten de los beneficios que la citada ley concede á los obreros y empleados.

Agregó que desconocía la sentencia que los tribunales militares acaban de imponer á Ferrer.

El ministro de la Gobernación no ocultó á los periodistas su deseo de recargar con el 2 por 100 de la contribución que cada uno paga, á los electores que se abstuvieron de votar en las pasadas elecciones.

Visita

El capitán Carrasco ha estado en Palacio para ofrecer sus respetos á D. Alfonso.

Donativos

El ministro de España en Tokio, ha enviado 100 pesetas con destino á la suscripción abierta por la Junta de Damas que preside S. M. la Reina.

El agregado de la embajada, envía á su vez 75 pesetas.

Misa de campaña

Con motivo de la jura de bandera de los nuevos alumnos de la Academia de Toledo, ha tenido lugar una solemne misa de campaña, á la que asistieron el obispo de la diócesis, las autoridades y numeroso público.

El acto de la jura fué brillantísimo.

DE GUERRA

El «Diario Oficial» del ministerio de la Guerra, publica las siguientes disposiciones:

R. O. disponiendo que los capitanes de ingenieros D. Rogelio Ruiz y Don Francisco Franco Pineda, se incorporen inmediatamente á la Comandancia de Melilla, á donde han sido destinados recientemente.

Mallazga de una momia

Comunican de Granada que en un hueco de la capilla donde se venera la imagen de Jesús Nazareno, de la iglesia de la Magdalena, se ha encontrado al efectuar unas reparaciones, el cuerpo momificado del obispo fray Luis de Córdoba, que falleció el año 1209.

Banquete

Los congresistas de San Sebastián han obsequiado con un banquete á las autoridades y prensa local.

Durante el acto reinó la más franca alegría y cordialidad.

Algunos congresistas pronunciaron sentidas y entusiastas frases de elogio para los valientes soldados que integran el ejército de operaciones en Melilla.

Lo que pide el fiscal

Un telegrama de Barcelona dice que el fiscal ha pedido para el procesado Ferrer la pena de muerte y en caso de indulto la inhabilitación perpétua y el embargo de todos los bienes que se le reconocen al procesado.

Desafío

A causa de una polémica periodística, se ha concertado un duelo entre el director de «El Liberal» y el de «A B C».

Fábrica destruida

Hoy se ha declarado un terrible incendio en la fábrica de bombillas eléctricas establecida en el Puente de Vallecas.

La escasez de agua para combatir el fuego hizo que quedara destruido casi todo el edificio.

Asistieron las autoridades. Las pérdidas son muy grandes.

Vaca brava

Al ser conducida al Matadero de Sevilla una vaca acometió á un transeunte, dándole una cornada en el vientre que le dejó sin vida.

Entrada de un arzobispo

Con gran solemnidad ha tenido lugar en Burgos la entrada del Arzobispo en la Catedral, prestando el juramento de rigor.

Después dirigió elocuentes palabras á los fieles.

Esta noche habrá iluminaciones.

Entre Reyes

«La Tribuna» dice que el Rey don Alfonso solicitó por telégrafo al Rey de Italia por el triunfo conseguido en el concurso hípico por los oficiales italianos, diciéndole:

—Desco para España una caballería como esa.

Victor Manuel contestó en términos de vivo agradecimiento.

Ferrer y los masones

Los periódicos italianos afectos al Vaticano dicen que la agitación existente en el extranjero en favor de Ferrer obedeció á la acción del centro masónico de París.

Envenenados

En Milán han fallecido quince personas que habían comido setas venenosas.

Francia y Marruecos

Dicen de Tánger que se asegura que Abd-Ah Jasi lleva la contestación del Sultán á la nota de Francia, en la que dice que no pagará la indemnización mientras está ocupada la Chanía.

Motor que explota

Dicen de Varsovia que ha hecho explosión el automóvil en que viajaba el general Ougeff.

Un torero nuevo

En la plaza de Bilbao se había anunciado el debut del diestro «Botines» que se jactaba de ser el mejor torero conocido.

La plaza estaba llena de público, y tan pronto como el torero pisó el ruedo fué de cogida en cogida, siendo pisoteado por los toros, pero sin causarle milagrosamente daño.

El público tomó la cosa á broma y aplaudió á «Botines», terminando por sacarle en hombros de la plaza.

Por la noche un grupo de aficionados lo sorprendió en una taberna, cortándole la coleta.

Lotería Nacional

En el sorteo celebrado el 11 en Madrid han correspondido los premios mayores á los siguientes números: Primero,

17201 Barcelona

Segundo,

9939 Madrid

Tercero,

95 Madrid

Cuarto,

13337 Málaga, 4497, 4279, 9110, 10838 Madrid, 1769 Palma, 14626 Valladolid, 12617, 13352, Las Palmas, 5153, 13193 Sevilla, 4775, 9159, 3953, 14740 Barcelona, 106, 15045 Madrid, 3073 Santander.

Extranjero

Francia

La hija de Ferrer

Interrogada por un redactor de «Le Matin», ha manifestado, que sus ideas difieren bastante de las de su padre, declarándose realista cristiana.

Proclamó la inocencia de su padre, á quien considera incapaz de abrigar las intenciones que algunos le atribuyen.

El citado periodista, por encargo de la hija de Ferrer, ha teleografiado al defensor de éste, rogándole no abandone á su patrocinado.

La cuestión D'Amade

La prensa de París, reconoce unánimemente que las declaraciones del general D'Amade en nada comprometen la misión de la diplomacia francesa.

El citado general ha manifestado que sólo trata de ser útil á su país sin importarle las censuras y molestias que su conducta presente ha de proporcionarle.

Terminó asegurando que acatará con respeto el veredicto de sus jefes.

ULTIMA HORA

(POR EL GAZLE)

Se encastre correspondiente la Agencia Fabra

Palabras de Maura

Al salir Maura de despachar con el Rey, dijo que iba á continuar los ministros en Consejo, creyendo que no terminarían hoy, pues tenían muchos asuntos que tratar referentes al plan parlamentario y conciertos económicos que es necesario ultimar antes de reanudar las Cortes.

Cumplimiento

Han estado en Palacio los Sres. Dato Iradier y general López Domínguez. Este dijo que había ido á dar las gracias á S. M. por el pésame a' ocurrir la muerte de su esposa.

Cambios del 11

París . . . . . 9'10  
Londres . . . . . 27'40

Sociedad Anónima

«Casas para Obreros»

No habiendo podido celebrar Junta General de Accionistas el día 20 del pasado Septiembre por falta de número suficiente de acciones presentadas, se participa á los señores accionistas que se celebrará Junta General de seguridad convocatoria á las diez de la mañana del día 31 del corriente en el local de la Cámara de Comercio. Melilla 10 Octubre 1909.—El Secretario, José Barcelona.

La Española

FONDA Y RESTAURANT

Carlos de Arellano 1-Buen Acuerdo

AVISO

En la calle de la Iglesia, núm. 3, ha quedado establecido un gran almacén de calzado de campaña.

Especialidad en cuero inglés y zapatos para señoras, caballeros y niños. Calzado de todas clases á precios reducidos.

Eduardo Soto Oses

Se venden tres coches. Razón Castelar 11.

La Sanluqueña

y Sucursal de la misma, Barrio de Triana, frente á la Plaza de Toros

Viveres al por mayor y menor

Único depósito CRUZ DEL CAMPO de la cerveza

Manzanillas finas de Sanlúcar, Vinos Rioja, Aceitanas sevillanas, Jamones, Chorizos, Quesos y conservas de todas clases

Bañolería del Barrio Obrero

(Junto al Matadero)

Se pone en conocimiento del público que en esta bañolería se expenden también churros al estilo de Madrid.

# AGENCIA



# C A B O

## M A L A G A

## M E L I L L A

Despachos de Aduana  
 Consignaciones de buques y Transportes combinados  
 desde destino Barcelona á Muelle Melilla  
 Para más informes: Joaquín Cabo, Lorenzo Cendra, 8, Málaga

Servicio combinado por el vapor "Cabo Páez,"  
 desde Muelle Málaga al de Melilla  
**DOS SALIDAS SEMANALES**  
 Precios y condiciones ventajosas  
 NOTA.—Esta casa dispone de medicos para el desembarque y desalijo de las mercancías que por su mediación se trasportan.

### Servicios de la Compañía Transatlántica Española

### Banco de Cartagena

### CAJA DE AHORROS

**Línea de Filipinas**  
 Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo de las escalas de Ceuta, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro salidas, á saber: 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Górova, Ferrol, Sald, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro meses á saber: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 19 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, presiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por transbordo para y de los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japon, y Australia.

Cartagena, Murcia, Sevilla, Oviedo, Laredo, La Orotava, Agüeras, Orihuela, Mazarrón, Cieza, Corvera, Alcañete, Melilla, Ceuta

Saldo anterior	Ptas. 10.731.872.23
Inposiciones durante la semana	375.130.22
Suma	11.106.702.45
Reintegros	294.263.84
Saldo	10.812.438.61

**Línea de Cuba y Méjico**  
 Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacifico, con transbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela Colombia. Comenzaciones para el litoral de Cuba á las de Santo Domingo.

Melilla 10 de Septiembre de 1932.  
 Sucursal en Melilla, Calle Granada núm. 10

**Línea de New-York, Cuba y Méjico**  
 Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 23 y de Habana el 30 de cada mes, directamente por New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con transbordo en la Habana.

## Vapor "Velarde,"

### 3 viajes mensuales 3 ENTRE BARCELONA, ALMERIA Y MELILLA

**Línea de Venezuela-Colombia**  
 Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 15 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Subanilla, Caracas, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con transbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con transbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con transbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Cárpano, Croy Cumaná, con transbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con transbordo en Caracas.

Salidas de Barcelona para Almería: los 5, 15 y 25 de cada mes.  
 Salidas de Almería para Melilla: los 8, 18 y 28.  
 Salidas de Melilla para Almería: los 9, 19 y 29.  
 Salidas de Almería para Barcelona: los 10, 20 y 30.

**Línea de Buenos Aires**  
 Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, comprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinaciones por transbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Para pasajes, fletes y toda clase de informes, dirigirse á su Agente en esta Plaza D. David J. Melul

**Línea de Canarias**  
 Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

### Gran Café YUDAH

### Hotel Colón - antes Asta -

**Línea de Fernando Póo**  
 Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

General Medas, junto al Casino Republicano  
 Gran surtido en licores, Cognac, Panchas, Vermouth, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.  
 Superior Cerveza Alemana Pilsen.  
 Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Situado en el sitio más céntrico é higiénico de esta Plaza.  
 Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio.  
 Trato esmeradísimo.  
 PRECIOS VENTAJOSOS

**Línea de Tánger**  
 Salidas de Cádiz: lúnes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeiras y Gibraltar.  
 Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.  
 Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

Representaciones en este teatro á diario de obra el espectáculo chesista Lombert

General Matgalls 26, Barrio del Polígono

**AVISOS IMPORTANTES**  
 Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 25 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la "Gaceta" del 22 del mismo mes.

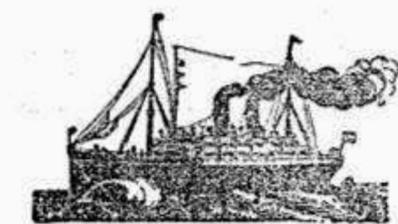
### La Imperial Gran Zapatería DE SATURNINO NAVAS

### Gran Fotografía

Servicios comerciales.—La sección que de estos correos tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los manuscritos que le sean entregados y de la ocasión de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Calle de Antonio Palazón núm. 1 y Luis de Sotomayor núm. 2  
**MARRIS DEL BUEN AQUERRO**  
 Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.  
 También se confecciona á la medida á precios convencionales.  
 Venta de cartones y tallos de cortes apurados.  
 Teléfonos: Tónel de Plaza de Armas

### RICARDO GOMEZ EN LA PLAZA



## Agencia Samper

### CASA COMISION \* DESPACHOS DE ADUANAS

Se admiten Water-entries á precios reducidos  
 Se dan facilidades en los transportes  
 Casa dedicada á la consignación y flete de vapores y veleros

Transportes combinados entre Málaga, Melilla y Menores de Africa.—Servicio especial desde domicilio  
 Barcelona á Muelle Melilla via Málaga y directo por los vapores Velarde, Gabriel Rius y Cartagena á precios ventajosos.—Agente en dicha Plaza D. Sebastián Robirosa, Plaza Palacio, 2.—Consignación de mercancías para Melilla, de Valencia, Almería y demás puntos de España

Escritorios: Marina, Melilla.—Acera de la Parra, 1, Málaga